叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅
读英语
教育之父
双语音标
阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《狐狸与鹅》；(the Fox And The Geese;) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《狐狸与鹅》;(The Fox and the Geese;)
第1/1页

[iː] - [tekst] [prɪˈpeəd] [baɪ][ˈdeɪvɪd] [ˈedwədz] , [ˈdeɪvɪd] [ˈɡɑːʃjə] ,
E - text prepared by David Edwards , David Garcia ,
E - 文本 准备 经过 大卫 爱德华兹 , 大卫 加西亚 ,

电子文本由大卫·爱德华兹、大卫·加西亚编写

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ˈɡuːt(ə)nˌbɜːɡ][ˌɒnˈlaɪn][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd] [ˈpruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

[frɒm; frəm][ˈdɪdʒɪt(ə)l][məˈtɪəriəl] [ˈdʒenərəsli] [meɪd] [əˈveɪləb(ə)l][baɪ]
from digital material generously made available by
从 数字的 材料 慷慨地 制成 可用的 经过

来自由以下机构慷慨提供的数字材料

[ˈɪntənet] [ˈɑːkaɪv] / [əˈmerɪkən] [lˈaɪbɹəɹiz]
Internet Archive / American Libraries
互联网 档案 / 美国人 图书馆

互联网档案馆/美国图书馆

([ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ˈɑːkaɪv] . [ɔːɡ] / [ˈdiːteɪlz] / [əˌmerɪˈkɑːnə])
(http : / / www . archive . org / details / americana)
(http : / / 万维网 . 档案 . 组织 / 细节 / 美洲)

(http://www.archive.org/details/americana)

[nəʊt] : [ˈɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈpeɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] [θruː] [ˈɪntənet] [ˈɑːkaɪv] /
Note : Images of the original pages are available through Internet Archive /
笔记 : 图片 的 这 原来的 页面 是 可用的 通过 互联网 档案 /
[əˈmerɪkən] [lˈaɪbɹəɹiz] .
American Libraries .
美国人 图书馆 .

注:原始页面的图像可通过互联网档案馆/美国图书馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ˈɑːkaɪv] . [ɔːɡ] / [ˈdiːteɪlz] / foxgeesewonderfu00weiriala
See http : / / www . archive . org / details / foxgeesewonderfu00weiriala
看 http : / / 万维网 . 档案 . 组织 / 细节 / foxgeesewonderfu00weiriala

参见 http://www.archive.org/details/foxgeesewonderfu00weiriala

[ðə; ði]
THE
这

这

[fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] [ɡiːs] ;
FOX AND THE GEESE ;
狐狸 和 这 鹅 ;

狐狸和鹅;

[ænd; ənd][ðə; ði]
AND THE
和 这

以及

['wʌndəf(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri]
WONDERFUL HISTORY
精彩的 历史

精彩的历史

[ɒv; əv]
OF
的

的

['heni] - ['peni] .
HENNY - PENNY .
亨尼 - 一分钱 .

亨尼-佩妮。

[wɪð] [ɪˌlʌs'treʃən] [baɪ] ['hærɪs(ə)n] [wɪə(r)] .
WITH ILLUSTRATIONS BY HARRISON WEIR .
和 插图 经过 哈里森 堰 .

由哈里森·威尔绘制插图。

['pɔːtlənd] :
PORTLAND :
波特兰 :

波特兰：

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['frɑːnsɪs] [bleɪk] ,
PUBLISHED BY FRANCIS BLAKE ,
已发布 经过 弗朗西斯 布莱克 ,

由弗朗西斯·布莱克出版

[nəʊ] . - [ɪks'tʃeɪndʒ] [striːt] .
NO . 58 EXCHANGE STREET .
不 . - 交换 街道 .

交易所街58号。

[ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] [giːs] .
THE FOX AND THE GEESE .
这 狐狸 和 这 鹅 .

狐狸和鹅。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [guːs] [æt; ət][ðə; ði][pɔɪnt][ɒv; əv] [deθ] ,
There was once a Goose at the point of death ,
那里 曾是 一次 一个 鹅 在 这 观点 的 死亡 ,

从前有一只濒死的鹅，

[səʊ][ʃiː; ʃi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] [θriː] [d'ɔːtəz] [nɪə(r)] ,
So she called her three daughters near ,
所以 她 称为 她 三 女儿们 靠近 ,

于是她把三个女儿叫到身边，

[ænd; ənd] [dɪ'zaɪəd] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['leɪtɪst] [breθ] ,
And desired them all , with her latest breath ,
和 想要的 他们 全部 , 和 她 最新的 气息 ,

她用最后一口气，渴望着他们所有人。

[hɜː(r); hə(r)][lɑːst] ['daɪɪŋ] [wɜːdz] [tuː; tə][hɪə(r)] .
Her last dying words to hear .
她 最后的 垂死 字 到 听到 .

她临终前想听到的最后一句话。

“ [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [fɒks] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] , “ [ðæt] [ai] [nəʊ] ,
“ There's a Mr . Fox , ” said she , “ that I know ,
“ 有 一个 先生 . 狐狸 , ” 说 她 , “ 那 我 知道 ,

“我认识一位名叫狐狸先生的人，”她说，“

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] ['kʌvət] [hɑːd][baɪ] ;
Who lives in a covert hard by ;
WHO 生活 在 一个 隐蔽 难的 经过 ;

谁住在附近一个隐蔽的地方?

[tuː; tə]['aʊə(r)] [reɪs] [hiː; hi][hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] ['dedli] [fəʊ] ,
To our race he has proved a deadly foe ,
到 我们的 种族 他 有 已证实 一个 致命 敌人 ,

对我们族人来说，他已证明是一个致命的敌人。

[səʊ][bɪ'weə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tretʃəri] .
So beware of his treachery .
所以 提防 的 他的 背信弃义 .

所以要提防他的背叛。

" [bɪld] ['haʊzɪz] , [eə(r)] [lɒŋ] , [ɒv; əv] [stəʊn] [ɔː(r)][ɒv; əv] [brɪks] ,
" Build houses , ere long , of stone or of bricks ,
" 建造 房屋 , 埃雷 长的 , 的 石头 或者 的 砖块 ,

"不久，用石头或砖块建造房屋，

[ænd; ənd][get] [taɪlz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ruːfs] , [ai] [preɪ] ;
And get tiles for your roofs , I pray ;
和 得到 瓷砖 为了 你的 屋顶 , 我 祈祷 ;

我祈祷你们能得到瓦片来铺屋顶;

[fɔː(r); fə(r)][ai] [nəʊ] , [ɒv; əv][əʊld] , ['mɪstə(r)] . ['reɪˌnɑːrdz] [trɪks] ,
For I know , of old , Mr . Reynard's tricks ,
为了 我 知道 , 的 老的 , 先生 . 雷纳德的 技巧 ,

因为我早就知道雷纳德先生的诡计，

[ænd; ənd][ai][fɪə(r)][hiː; hi] [meɪ] [kʌm] ['eni] [deɪ] .
And I fear he may come any day .
和 我 害怕 他 可能 来 任何 天 .

我担心他随时都可能来。

" [ðʌs] ['seɪɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [daɪd] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [d'ɔːtəz] [feə(r)] , —
" Thus saying , she died , and her daughters fair , —
" 因此 说 , 她 死亡 , 和 她 女儿们 公平的 , —

"说完这些话，她就死了，她的女儿们也都很美丽，——"

['gɒb(ə)l] , ['guːsi] , [ænd; ənd] - , —
Gobble , Goosey , and Ganderee , —
咕噜 , 鹅 , 和 - , —

戈布尔、古西和甘德里，——

[ə'griːd] [tə'geðə(r)] , [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [bɪ'weə(r)]
Agreed together , that they would beware
同意 一起 , 那 他们 会 提防

他们一致同意要保持警惕

[ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [fɒks] , [ðeə(r)] ['enəmi] .
Of Mr . Fox , their enemy .
的 先生 . 狐狸 , 他们的 敌人 .

他们的敌人，狐狸先生。

[bʌt; bət]['gɒb(ə)l] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] , [ai] [griːv] [tuː; tə] [seɪ] ,
But Gobble , the youngest , I grieve to say ,
但 咕噜 , 这 最小的 , 我 悲伤 到 说 ,

但令人难过的是，最小的戈布尔说:

[suːn] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['veri] [bæd] [end] ,
Soon came to a very bad end ,
很快 来了 到 一个 非常 坏的 结尾 ,

很快就以非常糟糕的方式结束了，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [prɪ'fɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['sɪli] [wei] ,
Because she preferred her own silly way ,
因为 她 首选 她 自己的愚蠢的 方式 ，
因为她更喜欢自己那套傻乎乎的方式，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [ə'tend] .
And would not to her mother attend .
和 会 不是 到 她 母亲 出席 .
她不会让她的母亲出席。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [meɪd] , [wɪð] [sʌm; səm] [bɔːdz] , [æn; ən]['əʊpən] [nest] ,
For she made , with some boards , an open nest ,
为了 她 制成 ， 和 一些 板 ， 一个 打开 巢 ，
她用一些木板搭了一个敞开的巢穴，

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ruːf] [tʊk] [ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][bɒks] ;
For a roof took the lid of a box ;
为了 一个 屋顶 采取 这 盖 的 一个 盒子 ；
屋顶用箱子的盖子盖住；

[ðen] ['kwaɪətli][leɪd] [hɜː'self] [daʊn] [tuː; tə] [rest] ,
Then quietly laid herself down to rest ,
然后 悄悄 铺设 她自己 向下 到 休息 ，
然后她静静地躺下休息。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [seɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɒks] .
And thought she was safe from the Fox .
和 想法 她 曾是 安全的 从 这 狐狸 .
她以为自己可以躲过狐狸的追捕了。

[bʌt; bət]['renəd; -nɑːd; 'rei-] , [ɪn] ['teɪkɪŋ] [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [rʌn] ,
But Reynard , in taking an evening run ,
但 雷纳德 ， 在 采取 一个 晚上 跑步 ，
但雷纳德在夜间跑步时，

[suːn] ['sentɪd] [ðə; ði] [guːs] [nɪə(r)][ðə; ði][pɒnd] ;
Soon scented the goose near the pond ;
很快 香味 这 鹅 靠近 这 池塘 ；
很快便闻到了池塘边鹅的气味；

[θɔːt] [hiː; hi] , “ [naʊ] [aɪl] [hæv; həv][sʌm; səm]['sʌpə(r)][ænd; ənd][fʌn] ,
Thought he , “ Now I'll have some supper and fun ,
想法 他 ， “ 现在 患病的 有 一些 晚餐 和 乐趣 ，
他心想：“现在我可以吃顿晚饭，好好玩玩了。”

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv][bəuθ][ai][ˌeɪ 'em] ['riːəli] [fɒnd] .
For of both I am really fond .
为了 的 两个都 我 是 真的 喜爱 .
因为我真的很喜欢他们俩。

” [ðen] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][bɒks][hiː; hi] [spræŋ] [ɪn][ə; eɪ][traɪs] ,
” Then on to the box he sprang in a trice ,
” 然后 在 到 这 盒子 他 弹簧 在 一个 瞬间 ，
然后他迅速跳到箱子上，

[ænd; ənd] [raʊzd] ['mɪsɪz] . ['gɒb(ə)l] [frɒm; frəm][bed] ;
And roused Mrs . Gobble from bed ;
和 唤醒 太太 . 咕噜 从 床 ；
于是，他把戈布尔太太从床上叫醒了；

[ʃiː; ʃi]['əʊnli][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] [hɪs] [wʌns] [ɔː(r)] [twaɪs] ,
She only had time to hiss once or twice ,
她 仅有的 有 时间 到 嘶 一次 或者 两次 ，
她只来得及发出一两次嘶嘶声，

[eə(r)][hiː; hi] [snæpt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)]['lɪli] - [waɪt] [hed] .
Ere he snapped off her lily - white head .
埃雷 他 啪啪 离开 她 百合 - 白色的 头 .
他一把扯掉了她洁白的头颅。

[hɜː(r); hə(r)] ['sɪstəz] [æt; ət] [həʊm] [felt] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [ləʊ]
Her sisters at home felt anxious and low
她 姐妹 在 家 毛毡 焦虑的 和 低的
家里的姐妹们感到焦虑和沮丧。

[wen] [pɔː(r); pʊə(r)]['gɒb(ə)l] [dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] ,
When poor Gobble did not appear ,
什么时候 贫穷的 咕噜 做过 不是 出现 ,
可怜的戈布尔没有出现，

[ænd; ənd] ['guːsi] , [dɪ'tɜːmɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪt] [tuː; tə] [nəʊ] ,
And Goosey , determined her fate to know ,
和 鹅 , 决定 她 命运 到 知道 ,
而古西，决心要知道自己的命运，

[went] [ænd; ənd] [sɔːt] [ɔːl][ðə; ði] [fiːld] [fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] .
Went and sought all the field far and near .
去 和 寻求 全部 这 场地 远的 和 靠近 .
他们走遍了远近所有的田野。

[æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi] [dɪ'skraɪd] [pɔː(r); pʊə(r)] [-] [hed] ,
At last she descried poor Gobble's head ,
在 最后的 她 描述 贫穷的 戈布尔的 头 ,
最后她看到了可怜的戈布尔的头，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['feðər] , [nɒt][fɑː(r)][ə'pɑːt] ;
And some feathers , not far apart ;
和 一些 羽毛 , 不是 远的 除 ;
还有一些羽毛，彼此间距不远；

[səʊ][ʃiː; ʃi][təʊld] - [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [ded] ,
So she told Ganderee she had found her dead ,
所以 她 讲述 - 她 有 成立 她 死的 ,
于是她告诉甘迪，她发现她已经死了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəuθ] [felt] [kwaɪt] [sæd] [æt; ət] [hɑːt] .
And they both felt quite sad at heart .
和 他们 两个都 毛毡 相当 伤心 在 心 .
他们俩内心都感到非常难过。

[naʊ] ['guːsi] [wɒz; wəz] ['prɪti] , [bʌt; bət] [laɪkt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [wei] ,
Now Goosey was pretty , but liked her own way ,
现在 鹅 曾是 漂亮的 , 但 喜欢 她 自己的 方式 ,
Goosey长得很漂亮，但她喜欢我行我素。

[laɪk] ['gɒb(ə)l] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [bɝdz] . “
Like Gobble , and some other birds . “
喜欢 咕噜 , 和 一些 其他 鸟类 . “
就像火鸡和其他一些鸟类一样。

- [tɪz] [nəʊ]['mætə(r)] , ” [sed] [ʃiː; ʃi] , “ [ɪf] [ai]['əʊnli] [ə'beɪ]
' Tis no matter , ” said she , “ if I only obey
- 的 不 事情 , ” 说 她 , “ 如果 我 仅有的 服从
“没关系，”她说，“只要我服从就行。”

[ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [maɪ] ['mʌðərz] [lɑːst] [wɜːdz] .
A part of my mother's last words .
一个 部分 的 我的 母亲的 最后的 字 .
这是我母亲临终遗言的一部分。

" [səʊ][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] [ʃiː; ʃi] [suːn] [bɪlt] [ɒv; əv][naɪs] [red] [brɪk] ,
" So her house she soon built of nice red brick ,
" 所以 她 房子 她 很快 建造 的 好的 红色的 砖 ,

于是她很快就用漂亮的红砖盖起了房子。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi]['əʊnli] [θætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [strɔː] ;
But she only thatched it with straw ;
但 她 仅有的 茅草屋顶 它 和 稻草 ;

但她只用稻草盖了屋顶;

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] , [haʊ'evə(r)][ðə; ði][fɒks] [mait] [kɪk] ,
And she thought that , however the Fox might kick ,
和 她 想法 那 , 然而 这 狐狸 可能 踢 ,

她心想，不管狐狸怎么踢，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][get][ɪn] [iːn] [ə; eɪ] [pɔː] .
He could not get in e'en a paw .
他 可以 不是 得到 在 e'en 一个 爪子 .

他连一只爪子都伸不进去。

[səʊ][ʃiː; ʃi][went][tuː; tə] [sliːp] , [ænd; ənd][æt; ət] [ded] [ɒv; əv] [naɪt]
So she went to sleep , and at dead of night
所以 她 去 到 睡觉 , 和 在 死的 的 夜晚

于是她睡着了，到了深夜。

[ʃiː; ʃi] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ə; eɪ] [ləʊ] [skrætʃ] ;
She heard at the door a low scratch ;
她 听到 在 这 门 一个 低的 划痕 ;

她听到门口传来一声轻微的刮擦声;

[ænd; ənd]['prez(ə)ntli]['renəd; -nɑːd; 'rei-] , [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [mait] ,
And presently Reynard , with all his might ,
和 目前 雷纳德 , 和 全部 他的 可能 ,

于是，雷纳德使出浑身解数，

[ə'temptɪd] [tuː; tə][dʒʌmp][ɒn][ðə; ði] [θætʃ] .
Attempted to jump on the thatch .
尝试过 到 跳 在 这 苫 .

试图跳上茅草屋顶。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['tʌmbld] [bæk] , [ænd; ənd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl]
But he tumbled back , and against the wall
但 他 翻滚 后退 , 和 反对 这 墙

但他向后倒去，撞到了墙上。

[greɪzd] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɪəf(ə)l] [wei] ;
Grazed his nose in a fearful way ;
放牧 他的 鼻子 在 一个 可怕 方式 ;

鼻子被他吓了一跳;

[ðen] , ['ɔːlməʊst][mæd] [wɪð] [ðə; ði][peɪn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɔːl] ,
Then , almost mad with the pain of his fall ,
然后 , 几乎 疯狂的 和 这 疼痛 的 他的 落下 ,

然后，他几乎因摔倒的疼痛而发狂，

[hiː; hi] [bɑːkt] , [ænd; ənd][ræn] ['sləʊli] [ə'weɪ] .
He barked , and ran slowly away .
他 吠叫 , 和 跑 缓慢地 离开 .

他吠了一声，然后慢慢跑开了。

[səʊ] ['guːsi] [lɑːft] , [ænd; ənd][felt] [kwaɪt]
So Goosey laughed , and felt quite o'erjoyed
所以 鹅 笑了 , 和 毛毡 相当 欣喜若狂

于是古西哈哈大笑，感到无比高兴。

[tuː; tə][hæv; həv] [ðʌs] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ɔːl] [hɑːm] ;
To have thus escaped from all harm ;
到 有 因此 逃脱 从 全部 伤害 ;
就这样，他逃脱了一切伤害；

[bʌt; bət][hæd; həd][ʃiː; ʃi] [nəʊn] [haʊ] [ðə; ði][fɒks][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] ,
But had she known how the Fox was employed ,
但 有 她 已知 如何 这 狐狸 曾是 受雇 ,
但如果她知道狐狸是如何被利用的，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [felt] ['dredf(ə)l] [ə'lɑːm] ;
She would have felt dreadful alarm ;
她 会 有 毛毡 可怕 警报 ;
她当时一定感到非常惊恐；

[fɔː(r); fə(r)] ['gɒb(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [hɪz; ɪz][lɑːst] ['deɪnti] [miːt] , —
For Gobble had been his last dainty meat , —
为了 咕噜 有 到过 他的 最后的 纤巧 肉 , —
因为火鸡是他最后享用的美味佳肴了。

[səʊ] ['hʌŋgri] [hiː; hi] ['riːəli] [dɪd] [fiːl] , —
So hungry he really did feel , —
所以 饥饿的 他 真的 做过 感觉 , —
他真的饿极了——

[ænd; ənd] [rɪ'zɒlvd] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [fiːt] ,
And resolved in his mind to accomplish this feat ,
和 已解决 在 他的 头脑 到 完成 这 特技 ,
他下定决心要完成这项壮举。

[ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [jʌŋ] [guːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
And have the young goose for a meal .
和 有 这 年轻的 鹅 为了 一个 一顿饭 .
然后把这只小鹅吃掉。

[səʊ][hiː; hi]['slaɪli] ['laɪtɪd] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [strɔːz] ,
So he slyly lighted a bundle of straws ,
所以 他 狡猾地 照明 一个 捆 的 吸管 ,
于是他偷偷地点燃了一捆稻草。

[ænd; ənd] [meɪd] [nəʊ][mɔː(r)] [nɔɪz] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maʊs] ,
And made no more noise than a mouse ,
和 制成 不 更多的 噪音 比 一个 老鼠 ,
而且发出的声音比老鼠还小。

[ðen] ['lɪftɪd] [hɪm'self] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd] [pɔːz] ,
Then lifted himself up on his hind paws ,
然后 抬起 他自己 向上 在 他的 后 爪子 ,
然后他用后腿撑起身子，

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
And quickly set fire to the house .
和 迅速地 放 火 到 这 房子 .
然后迅速放火烧了房子。

- [tiː][wɒz; wəz] [suːn] [ɪn][ə; eɪ] [bleɪz] , [ænd; ənd] ['guːsi] [ə'wəʊk] ,
' T was soon in a blaze , and Goosey awoke ,
- T 曾是 很快 在 一个 火焰 , 和 鹅 醒来 ,
很快，房子就燃起了熊熊大火，古西醒了过来。

[wɪð] [fraɪt] ['ɔːlməʊst] ['redi] [tuː; tə][daɪ] ,
With fright almost ready to die ,
和 惊吓 几乎 准备好 到 死 ,
恐惧几乎让他奄奄一息，

[ænd; ənd] , ['nɪəli] ['smʌðə] [wɪð] [hiːt] [ænd; ənd] [wɪð] [sməʊk] ,
And , nearly smothered with heat and with smoke ,
和 , 几乎 窒息 和 热 和 和 抽烟 ,

而且，几乎完全被热浪和浓烟笼罩着

[ʌp] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][flai] .
Up the chimney was forced to fly .
向上 这 烟囱 曾是 强制 到 飞 .

它被迫沿着烟囱飞了出去。

[ðə; ði][fɒks][wɒz; wəz] [ri'dʒɔis] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [hɜː(r); hə(r)] [flaɪt] ,
The Fox was rejoiced to witness her flight ,
这 狐狸 曾是 欣喜若狂 到 证人 她 航班 ,

狐狸很高兴地目睹了她的飞翔。

[ænd; ənd] , ['hiːdləs] [ɒv; əv][ɔːl][hɜː(r); hə(r)][sæd] [grəʊnz] ,
And , heedless of all her sad groans ,
和 , 鲁莽 的 全部 她 伤心 呻吟 ,

而他，全然不顾她悲伤的呻吟，

[hiː; hi] [tʃeɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ə'laɪt] ,
He chased her until he saw her alight ,
他 追逐 她 直到 他 锯 她 点燃 ,

他一路追赶她，直到看到她着火为止。

[ðen] [iːt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɔːl] [bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)] [bəʊnz] .
Then eat her up all but her bones .
然后 吃 她 向上全部 但 她 骨头 .

然后把她吃掉，只留下骨头。

[pɔː(r); pʊə(r)] - [hɑːt] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [breɪk]
Poor Ganderee's heart was ready to break
贫穷的 - 心 曾是 准备好 到 休息

可怜的甘迪的心都快碎了。

[wen] [ðə; ði][sæd] [njuːz] [riːtʃt] [hɜː(r); hə(r)][ɪə(r)] . “
When the sad news reached her ear . “
什么时候 这 伤心 消息 达到 她 耳朵 . “

当她听到这个噩耗时……

- [tiː][wɒz; wəz] [ðæt] ['vɪlən] [ðə; ði][fɒks] , ” [sed] [gʊd] ['mɪstə(r)] . [dreɪk] ,
' T was that villain the Fox , ” said good Mr . Drake ,
- T 曾是 那 恶棍 这 狐狸 , ” 说 好的 先生 . 德雷克 ,

“是那只狐狸干的，”善良的德雷克先生说道。

[huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [pɒnd] ['veri] [nɪə(r)] .
Who lived in a pond very near .
WHO 居住地 在 一个 池塘 非常 靠近 .

谁住在附近的一个池塘里？

“ [naʊ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] , [ai] [preɪ] [juː; jʊ] , ” [hiː; hi] [sed] ,
“ Now listen to me , I pray you , ” he said ,
“ 现在 听 到 我 , 我 祈祷 你 , ” 他 说 ,

“现在请你们听我说，”他说。

“ [ænd; ənd] [ruːf] [jɔː(r); jə(r)] [njuː] [haʊs] [wɪð] [sʌm; səm] [taɪlz] ,
“ And roof your new house with some tiles ,
“ 和 屋顶 你的 新的 房子 和 一些 瓷砖 ,

“然后用瓦片给你的新房子盖屋顶，

[ɔː(r)][juː; jʊ] , [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstəz] , [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ded] , —
Or you , like your sisters , will soon be dead , —
或者 你 , 喜欢 你的 姐妹 , 将要 很快 是 死的 , —

否则，你也会像你的姐妹们一样，很快死去。

[ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['ɛnəmiz] [waɪlz] .
A prey to your enemy's wiles .
一个 猎物 到 你的 敌人的 诡计 .

落入敌人的圈套。

” [səʊ][ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði][əd'vaɪs][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][ænd; ənd] [frend] ,
” So she took the advice of her mother and friend ,
” 所以 她 采取 这 建议 的 她 母亲 和 朋友 ,

于是她听从了母亲和朋友的建议。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ['veri] [sɪ'kjʊə(r)] .
And made her house very secure .
和 制成 她 房子 非常 安全的 .

她把房子安保措施做得非常到位。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [sed] , — “ [naʊ] , [wɒt'evə(r)] [meɪ] [biː; bi][maɪ][end] ,
Then she said , — “ Now , whatever may be my end ,
然后 她 说 , — “ 现在 , 任何 可能 是 我的 结尾 ,

然后她说：“无论我的结局如何，

[ðə; ði][fɒks] ['kænɒt] [kætʃ] [ˌem 'iː] , [aɪm][ʃʊə(r)] .
The Fox cannot catch me , I'm sure .
这 狐狸 不能 抓住 我 , 我是 当然 .

我确信，狐狸抓不到我。

” [hiː; hi] [kɔːld] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][dɔː(r)][ðə; ði] ['veri] [nekst] [deɪ] ,
” He called at her door the very next day ,
” 他 称为 在 她 门 这 非常 下一个 天 ,

第二天他就去敲她的门了。

[ænd; ənd] ['laʊdli] [ænd; ənd] [lɒŋ] [dɪd][hiː; hi] [nɒk] ;
And loudly and long did he knock ;
和 高声 和 长的 做过 他 敲 ;

他用力地、长时间地敲门；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɪm] , — “ [liːv] [maɪ] [haʊs] , [ai] [preɪ] ,
But she said to him , — “ Leave my house , I pray ,
但 她 说 到 他 , — “ 离开 我的 房子 , 我 祈祷 ,

但她对他说：“请你离开我的房子，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][ai] [wɪl] [nɒt] [ˌʌn'lɒk] ;
For the door I will not unlock ;
为了 这 门 我 将要 不是 开锁 ;

因为我不会打开那扇门；

“ [fɔː(r); fə(r)] [juːv] [kɪld] [maɪ] ['sɪstəz] , [ai] [nəʊ] [fʊl] [wel] ,
“ For you've killed my sisters , I know full well ,
“ 为了 你已经 被杀 我的 姐妹 , 我 知道 满的 出色地 ,

“因为你杀害了我的姐妹，我非常清楚，”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪʃ] [ðæt] [ai] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ded] . ”
And you wish that I too were dead . ”
和 你 希望 那 我 也 是 死的 . ”

你希望我也去死。

“ [əʊ][dɪə(r)] ! ” [sed] [ðə; ði][fɒks] , “ [ai][kænt] ['riːəli] [tel]
“ O dear ! ” said the Fox , “ I can't really tell
“ 哦 亲爱的 ! ” 说 这 狐狸 , “ 我 不能 真的 告诉

“哎呀！”狐狸说，“我真的说不清楚。”

[huː] [pʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔːt] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hed] :
Who put such a thought in your head :
WHO 放 这样的 一个 想法 在 你的 头 :

谁给你灌输了这种想法？

“ [fɔː(r); fə(r)] [aɪv] [ˈɔːlweɪz] [laɪkt] [giːs] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈʌðə(r)][bɜːdz] ,
“ For I've always liked geese more than other birds ,
“ 为了 我已经 总是 喜欢 鹅 更多的 比 其他 鸟类 ,

“因为我一直都更喜欢鹅而不是其他鸟类，

[ænd; ənd][juː; jʊ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [reɪs] [aɪv] [lʌvd] [best] .
And you of your race I've loved best .
和 你 的 你的 种族 我已经 喜爱 最好的 .

而你，你这个种族里我最爱的人。

” [bʌt; bət][ðə; ði] [guːs] [nɛə] [hiːd] [hɪz; ɪz] [ˈflætərɪŋ] [wɜːdz] ,
” But the Goose ne'er heeded his flattering words ,
” 但 这 鹅 从未 听从了 他的 奉承 字 ,

“但是鹅从不理会他的奉承之词。”

[səʊ] [ˈhʌŋgri] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [rest] .
So hungry he went to his rest .
所以 饥饿的 他 去 到 他的 休息 .

他饿极了，便去休息了。

[nekst] [wiːk] [ʃiː; ʃi] [bɪˈheld] [hɪm] [əˈgen] [əˈpɪə(r)] ;
Next week she beheld him again appear ;
下一个 星期 她 观看 他 再次 出现 ;

下周她又看到了他出现；

“ [let] [ˌem ˈiː][ɪn] [ˈveri] [kwɪk] , ” [hiː; hi] [kraɪd] ,
“ Let me in very quick , ” he cried ,
“ 让 我 在 非常 快的 , ” 他 哭 ,

“快让我进去！”他喊道。

“ [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuːz] [aɪv] [tuː; tə] [tel] [jʊl] [biː; bi] [tʃɑːmd] [tuː; tə][hɪə(r)] ,
“ For the news I've to tell you'll be charmed to hear ,
“ 为了 这 消息 我已经 到 告诉 你会 是 迷住了 到 听到 ,

“我要告诉你的消息，你一定会欣喜若狂。”

[ænd; ənd] - [tɪz] [ruːd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem ˈiː][ˌaʊtˈsaɪd] .
And ' tis rude to keep me outside .
和 - 的 粗鲁的 到 保持 我 外部 .

把我拒之门外是很不礼貌的。

” [bʌt; bət][ðə; ði] [guːs] [ˈəʊnli][ˈəʊpənd][wʌn] [ˈwɪndəʊ] - [peɪn] ,
” But the Goose only opened one window - pane ,
” 但 这 鹅 仅有的 打开 一 窗户 - 窗格 ,

“但是鹅只打开了一块窗户玻璃，

[ænd; ənd] [pɒpt] [aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈprɪti] [red] [bɪl] ;
And popped out her pretty red bill ;
和 爆裂 出去 她 漂亮的 红色的 账单 ;

然后伸出了她漂亮的红色喙；

[sed] [ʃiː; ʃi] , “ [jɔː(r); jə(r)][feə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][veɪn] ,
Said she , “ Your fair words are all in vain ,
说 她 , “ 你的 公平的 字 是 全部 在 徒劳 ,

她说：“你们的美言全都白费了。”

[bʌt; bət] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem ˈiː][hɪə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] . ”
But talk to me here , if you will . ”
但 讲话 到 我 这里 , 如果 你 将要 . ”

但如果你愿意的话，就在这里跟我谈谈吧。”

“ [tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] , ” [hiː; hi] [kraɪd] , “ [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ][feə(r)] ,
“ To - morrow , ” he cried , “ there will be a fair ,
“ 到 - 明天 , ” 他 哭 , “ 那里 将要 是 一个 公平的 ,

“明天,”他喊道，“会有一个集市，

[ɔːl] [ðə; ði] [bɜ˞dz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [biːsts] [wɪl] [gəʊ] ;
All the birds and the beasts will go ;
全部 这 鸟类 和 这 野兽 将要 去 ;

所有的飞鸟走兽都将离去;

[səʊ] [ə'laʊ] [ˌem 'iː] , [ai] [preɪ] , [tuː; tə] ['eskɔːt] [juː; jʊ] [ðeə(r)] ,
So allow me , I pray , to escort you there ,
所以 允许 我 , 我 祈祷 , 到 护送 你 那里 ,

那么，请允许我护送您前往那里。

[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [tʃɑːmd] , [ai] [nəʊ] . ”
For you will be quite charmed , I know . ”
为了 你 将要 是 相当 迷住了 , 我 知道 . ”

我知道，你一定会非常喜欢它。

“ ['meni] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [njuːz] , ” [sed] - ,
“ Many thanks for your news , ” said Ganderee ,
“ 许多 谢谢 为了 你的 消息 , ” 说 - ,

“非常感谢你提供的消息,”甘德里说道。

“ [bʌt; bət] [ai] [hæd; həd] ['rɑːðə(r)] [nɒt] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ;
“ But I had rather not go with you ;
“ 但 我 有 相当 不是 去 和 你 ;

但我宁愿不和你一起去;

[ai] [keə(r)] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [geɪ] [saɪt] [tuː; tə] [siː] , ” —
I care not for any gay sight to see , ” —
我 关心 不是 为了 任何 同性恋 视线 到 看 , ” —

我一点也不想看到同性恋的景象。”

[səʊ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ʃiː; ʃi] [kləʊzd] , [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
So the window she closed , and withdrew .
所以 这 窗户 她 关闭 , 和 退出 .

于是她关上窗户，退了出去。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [haʊ'eər] , [hɜː(r); hə(r)] [maɪnd] [ʃiː; ʃi] [tʃeɪndʒd] ,
In the morning , howe'er , her mind she changed ,
在 这 早晨 , 然而 , 她 头脑 她 已更改 ,

然而，到了早上，她改变了主意。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [feə(r)] ;
And she thought she would go to the fair ;
和 她 想法 她 会 去 到 这 公平的 ;

她想去逛集市;

[səʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['njuːmərəs] ['feðər] [ʃiː; ʃi] ['naɪsli] [ə'reɪndʒd] ,
So her numerous feathers she nicely arranged ,
所以 她 很多的 羽毛 她 很好 安排 ,

于是她将自己众多的羽毛整齐地排列好。

[ænd; ənd] [kliːnd] [hɜː(r); hə(r)] [red] [bɪl] [wɪð] [mʌtʃ] [keə(r)] .
And cleaned her red bill with much care .
和 已清洗 她 红色的 账单 和 很多 关心 .

她小心翼翼地清理着自己红色的喙。

[ʃiː; ʃi] [went] , [ai] [bɪ'liːv] , [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [lait] ,
She went , I believe , before it was light ,
她 去 , 我 相信 , 前 它 曾是 光 ,

我相信，她是在天亮之前离开的。

[fɔː(r); fə(r)] [ɒv; əv] ['renəd; -nɑːd; 'rei-] [ʃiː; ʃi] [felt] [mʌtʃ] [fɪə(r)] ;
For of Reynard she felt much fear ;
为了 的 雷纳德 她 毛毡 很多 害怕 ;

她对雷纳德感到非常害怕;

[səʊ] ['kwɪkli] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [siː] [iːtʃ] [saɪt] ,
So quickly she thought she would see each sight ,
所以 迅速地 她 想法 她 会 看 每个 视线 ,

她以为自己很快就能看完所有的景色，

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [eə(r)] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] .
And return ere he should appear .
和 返回 埃雷 他 应该 出现 .

在他出现之前返回。

[wen] [ðə; ði] [guːs] [ə'raɪvd] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [lɑːf]
When the Goose arrived she began to laugh
什么时候 这 鹅 到达的 她 开始 到 笑

鹅一到，就开始大笑起来。

[æt; ət] [ðə; ði] ['wʌndrəs] ['kriːtʃəz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] ;
At the wondrous creatures she saw ;
在 这 奇妙的 生物 她 锯 ;

她看到了奇妙的生物；

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['dɑːnsɪŋ] [beəz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tɔːl] [dʒə'rɑːf] ,
There were dancing bears , and a tall giraffe ,
那里 是 跳舞 熊 , 和 一个 高的 长颈鹿 ,

那里有跳舞的熊，还有一只高大的长颈鹿。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] [mə'kɔː] .
And a beautiful red macaw .
和 一个 美丽的 红色的 金刚鹦鹉 .

还有一只漂亮的红色金刚鹦鹉。

[ə; eɪ] ['mʌŋki] [wɒz; wəz] [weɪɪŋ] [aʊt] ['æplz] [ænd; ənd] [ruːts] ;
A monkey was weighing out apples and roots ;
一个 猴 曾是 称重 出去 苹果 和 根 ;

一只猴子正在称量苹果和根茎；

[æn; ən] ['ɒstrɪtʃ] , [tuː] , [səʊld] [baɪ] ['riːteɪl] ;
An ostrich , too , sold by retail ;
一个 鸵鸟 , 也 , 卖 经过 零售 ;

鸵鸟也是零售的；

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['biːz] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪz] ['teɪstɪŋ] [ðə; ði] [fruːts] ,
There were bees and butterflies tasting the fruits ,
那里 是 蜜蜂 和 蝴蝶 品尝 这 水果 ,

蜜蜂和蝴蝶正在品尝果实。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [pɪg] ['drɪŋkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [peɪl] .
And a pig drinking out of a pail .
和 一个 猪 喝 出去 的 一个 桶 .

还有一头猪正在用桶喝水。

\- [went] ['ɪntuː] [æn; ən] ['ɛləfənts] [ʃɒp] ,
Ganderee went into an elephant's shop ,
\- 去 进入 一个 大象的 店铺 ,

甘迪走进了一家大象商店，

[ænd; ənd] ['kwɪkli] [ʃiː; ʃi] [bɔːt] [ə; eɪ] [njuː] [tʃɜːn] ;
And quickly she bought a new churn ;
和 迅速地 她 买 一个 新的 搅动 ;

于是她很快买了一个新的搅乳器；

[fɔː(r); fə(r)] , [æz; əz] [,aɪ 'tiː] [gruː] [leɪt] , [ʃiː; ʃi] [fɪəd] [tuː; tə] [stɒp] ,
For , as it grew late , she feared to stop ,
为了 , 作为 它 生长 晚的 , 她 害怕 到 停止 ,

因为天色渐晚，她不敢停下来。

[æz; əz][ɪn] ['seɪfti] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
As in safety she wished to return .
作为 在 安全 她 希望 到 返回 .

她希望在安全的情况下返回。

[eə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ʃiː; ʃi][gɒt] [ə'baʊt] [hɑːf][ðə; ði] [wei] ,
Ere , however , she got about half the way ,
埃雷 , 然而 , 她 得到 关于 一半 这 方式 ,

然而，她只走了大约一半的路程。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə'prəʊtʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][fəʊ] ;
She saw approaching her foe ;
她 锯 接近 她 敌人 ;

她看见敌人正在逼近;

[ænd; ənd] [naʊ] [ʃiː; ʃi] [his] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [dɪs'meɪ] ,
And now she hissed with fear and dismay ,
和 现在 她 嘶嘶作响 和 害怕 和 沮丧 ,

现在她惊恐地发出嘶嘶声。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [njuː] [nɒt] [wɪtʃ] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .
For she knew not which way to go .
为了 她 知道 不是 哪个 方式 到 去 .

因为她不知道该往哪走。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l][plæn][ʃiː; ʃi] [bɪ'θɔːt] ,
But at last of a capital plan she bethought ,
但 在 最后的 的 一个 首都 计划 她 思考 ,

但她最终还是想出了一个资本计划，

[ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] ['seɪfli] [mait] [haɪd] ;
Of a place where she safely might hide ;
的 一个 地方 在哪里 她 安全 可能 隐藏 ;

一个她可以安全藏身的地方;

[ʃiː; ʃi][gɒt]['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːn] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dʒʌst][hæd; həd] [bɔːt] ,
She got into the churn that she just had bought ,
她 得到 进入 这 搅动 那 她 只是 有 买 ,

她陷入了她刚买的搅拌机里，

[ænd; ənd] [ðen] ['fɑːsənd] [ðə; ði][lɪd][ˌɪn'saɪd] .
And then fastened the lid inside .
和 然后 系紧 这 盖 里面 .

然后把盖子从里面扣好。

[ðə; ði] [tʃɜːn] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [braʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] ,
The churn was placed on the brow of a hill ,
这 搅动 曾是 放置 在 这 眉头 的 一个 爬坡道 ,

搅乳器被放置在山顶上，

[ænd; ənd] [wɪð] - [weɪt] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] [rəʊld] ,
And with Ganderee's weight down it rolled ,
和 和 - 重量 向下 它 滚动 ,

随着甘德里的重量压下去，它滚了下去。

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði][fɒks] , [huː] [stʊd] ['pɜːfɪktli] [stɪl] ,
Passing the Fox , who stood perfectly still ,
通过 这 狐狸 , WHO 站立 完美 仍然 ,

经过那只一动不动站在那里的狐狸，

[kwaɪt] [ə'lɑːmd] , [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [bəʊld] .
Quite alarmed , though he was very bold .
相当 惊慌 , 尽管 他 曾是 非常 大胆的 .

虽然他胆子很大，但却相当惊慌。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['guːsɪz] [wɪŋz] [flæpt] ['streɪndʒli] [ə'baʊt] ,
For the Goose's wings flapped strangely about ,
为了 这 鹅的 翅膀 拍打 奇怪的 关于 ，

鹅的翅膀奇怪地扑腾着，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɔɪz] [wɒz; wəz] ['fɪəf(ə)l] [tuː; tə][hɪə(r)] ;
And the noise was fearful to hear ;
和 这 噪音 曾是 可怕 到 听到 ；

那噪音听起来令人恐惧；

[ænd; ənd][səʊ] [bruːzd] [ʃiː; ʃi] [felt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][get] [aʊt] ,
And so bruised she felt she was glad to get out ,
和 所以 瘀伤 她 毛毡 她 曾是 高兴的 到 得到 出去 ，

她浑身伤痕累累，很高兴能离开这里。

[wen] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [kəʊst] [wɒz; wəz][klɪə(r)] .
When she thought that the coast was clear .
什么时候 她 想法 那 这 海岸 曾是 清除 .

当她以为周围安全的时候。

[səʊ] ['seɪfli] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [həʊm] [æt; ət] [nuːn] ,
So safely she reached her own home at noon ,
所以 安全 她 达到 她 自己的 家 在 中午 ，

于是，她中午时分安全抵达了家。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks] [nɛə] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [deɪ]
And the Fox ne'er saw her that day
和 这 狐狸 从未 锯 她 那 天

那天，狐狸始终没能见到她。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ðə; ði][feə(r)][hiː; hi] [keɪm] ['veri] [suːn] ,
But after the fair he came very soon ,
但 后 这 公平的 他 来了 非常 很快 ，

但集市结束后他很快就来了。

[ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] , [ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [wei] , —
And cried out , in a terrible way , —
和 哭 出去 ， 在 一个 糟糕的 方式 ， —

然后，他发出了一声凄厉的哭喊——

“ [kwɪk] , [kwɪk] , [let] [ˌem 'iː][ɪn] !
“ Quick , quick , let me in !
“ 快的 ， 快的 ， 让 我 在 ！

“快，快，让我进去！”

[əʊ] , [fɔː(r); fə(r)][wʌns][biː; bi][kaɪnd] ,
oh , for once be kind ,
哦 ， 为了 一次 是 种类 ，

哦，就这一次，请你善良一点吧。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌntsmənz] [hɔːn] [ai][hɪə(r)] ;
For the huntsman's horn I hear ;
为了 这 猎人的 喇叭 我 听到 ；

我听见了猎人的号角声；

[əʊ] , [haɪd][ˌem 'iː][ɪn] ['eni] [snʌg] [pleɪs] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] ,
O , hide me in any snug place you can find ,
哦 ， 隐藏 我 在 任何 舒适 地方 你 能 寻找 ，

哦，把我藏在任何你能找到的隐蔽的地方吧。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌntəz] [ænd; ənd] [haʊndz] [drɔː] [nɪə(r)] !
For the hunters and hounds draw near !
为了 这 猎人 和 猎犬 画 靠近 ！

猎人和猎犬临近了！

” [səʊ][ðə; ði] [guːs] [lʊkt] [aʊt] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [siː]
” So the Goose looked out , in order to see
” 所以 这 鹅 看起来 出去 , 在 命令 到 看

于是，鹅向外张望，想看看……

['weðə(r)] ['renəd; -nɑːd; 'rei-][wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn][dʒest] ;
Whether Reynard was only in jest ;
无论 雷纳德 曾是 仅有的 在 笑话 ;

雷纳德是否只是在开玩笑?

[ðen] , ['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪn][hɜː(r); hə(r)]['paʊə(r)] [wʊd] [biː; bi] ,
Then , knowing that he in her power would be ,
然后 , 会心 那 他 在 她 力量 会 是 ,

然后，他知道他会在她掌控之下，

[ʃiː; ʃi]['əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [gest] .
She opened the door to her guest .
她 打开 这 门 到 她 客人 .

她为客人打开了门。

“ [aɪl] [haɪd][juː; jʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ɪn][maɪ][naɪs] [njuː] [tʃɜːn] . ”
“ I'll hide you , ” she said , “ in my nice new churn . ”
“ 患病的 隐藏 你 , ” 她 说 , “ 在 我的 好的 新的 搅动 . ”

“我会把你藏起来,”她说，“藏在我漂亮的新搅拌器里。”

“ [ðæt] [wɪl] [duː; də] ['veri] [wel] , ” [sed] [hiː; hi] ;
“ That will do very well , ” said he ;
“ 那 将要 做 非常 出色地 , ” 说 他 ;

“那肯定会很受欢迎,”他说;

“ [ænd; ənd] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['duːɪŋ] [ˌem 'iː] [ðɪs] [gʊd] [tɜːn] ,
“ And thank you for doing me this good turn ,
“ 和 感谢 你 为了 正在做 我 这 好的 转动 ,

“谢谢你帮我这个忙。”

[məʊst] ['frendli] [ænd; ənd][kaɪnd] - .
Most friendly and kind Ganderee .
最多 友好的 和 种类 - .

最友好、最善良的甘迪。

” [ðen] ['ɪntuː][ðə; ði] [tʃɜːn] [ðə; ði][fɒks] ['kwɪkli] [gɒt] ;
” Then into the churn the Fox quickly got ;
” 然后 进入 这 搅动 这 狐狸 迅速地 得到 ;

“然后，狐狸迅速进入了漩涡之中;

[bʌt; bət] , [eə(r)][ðə; ði] [guːs] [pʊt][ɒn][ðə; ði][tɒp] ,
But , ere the Goose put on the top ,
但 , 埃雷 这 鹅 放 在 这 顶部 ,

但是，在鹅穿上外套之前，

[ə; eɪ]['ket(ə)l][ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][kwaɪt] [hɒt] ,
A kettle she brought of water quite hot ,
一个 壶 她 带来 的 水 相当 热的 ,

她端来一壶很烫的水。

[ænd; ənd] [pɔː] [ɪn] ['evri] [drɒp] .
And poured in every drop .
和 倾倒 在 每一个 降低 .

一滴不剩地倒了进去。

[ðen] [ðə; ði][fɒks][kraɪd] [aʊt] , “ [əʊ] ! [ai] [bɜːn] , [ai] [bɜːn] !
Then the Fox cried out , “ O ! I burn , I burn !
然后 这 狐狸 哭 出去 , “ 哦 ! 我 烧伤 , 我 烧伤 !

狐狸大叫道:“哦!我烧了，我烧了!”

[ænd; ənd][ai] [fiːl] [ɪn][ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l] [plaɪt] ;
And I feel in a pitiful plight ;
和 我 感觉 在 一个 可怜 困境 ;

我感到自己处境悲惨;

" [bʌt; bət][ðə; ði] [guːs] [held][fɑːst][ðə; ði][lɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːn] ,
" But the Goose held fast the lid of the churn ,
" 但 这 鹅 握住 快速地 这 盖 的 这 搅动 ,

"但是鹅紧紧地按住搅拌器的盖子,

[səʊ]['renəd; -nɑːd; 'rei-][hiː; hi][daɪd] [ðæt] [naɪt] .
So Reynard he died that night .
所以 雷纳德 他 死亡 那 夜晚 .

所以雷纳德当晚就死了。

['mɒrəl] .
MORAL .
道德 .

道德。

[mæn'kaɪnd][hæv; həv][æn; ən] ['enəmi] [huːm] [ðeɪ] [wel] [nəʊ] ,
Mankind have an enemy whom they well know ,
人类 有 一个 敌人 谁 他们 出色地 知道 ,

人类有一个他们非常熟悉的敌人,

[huː] [tempt] [ðem; ðəm][ɪn] ['evri] [wei] ;
Who tempts them in every way ;
WHO 诱惑 他们 在 每一个 方式 ;

谁用各种方式诱惑他们;

[bʌt; bət] [ðeɪ] , [tuː] , [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ʃæl; ʃəl] [ðɪs] [fəʊ] ,
But they , too , at length shall o'ercome this foe ,
但 他们 , 也 , 在 长度 将 克服 这 敌人 ,

但他们最终也必将战胜这个敌人。

[ɪf] ['wɪzdəmz] [raɪt] [lɔː] [ðeɪ] [ə'beɪ] .
If wisdom's right law they obey .
如果 智慧的 正确的 法律 他们 服从 .

如果智慧是正确的法则,他们就会遵守。

[ðə; ði]
THE
这

这

['wʌndəf(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri]
WONDERFUL HISTORY
精彩的 历史

精彩的历史

[ɒv; əv]
OF
的

的

['heni] - ['peni] .
HENNY - PENNY .
亨尼 - 一分钱 .

亨尼-佩妮。

[wʌn] [faɪn] ['sʌmə(r)] ['mɔːnɪŋ] [ə; eɪ] [hen] [wɒz; wəz] ['pɪkɪŋ] ['piːz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɑːm] - [jɑːd] , ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [piː] - [stæk] ,
One fine summer morning a Hen was picking peas in a farm - yard , under a pea - stack ,
一 美好的 夏天 早晨 一个 母鸡 曾是 挑选 豌豆 在 一个 农场 - 院子 , 在下面 一个 豌豆 - 堆 ,

一个晴朗的夏日早晨，一只母鸡在农场院子里的一堆豌豆下面啄食豌豆。

[wen] [ə; eɪ] [piː] [fel] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θʌmp] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ə; eɪ] [klaʊd] [hæd; həd] ['fɔːlən] .
when a pea fell on her head with such a thump that she thought a cloud had fallen .
什么时候 一个 豌豆 跌倒 在 她 头 和 这样的 一个 扑通 那 她 想法 一个 云 有 倒下 .

一颗豌豆砰的一声砸在她头上，她以为是云朵落下来了。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊdz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːlɪŋ] :
And she thought she would go to the court and tell the king that the clouds were falling :
和 她 想法 她 会 去 到 这 法庭 和 告诉 这 国王 那 这 云 是 坠落 :

于是她想去朝廷告诉国王，乌云正在落下：

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [geɪd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [geɪd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [geɪd] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ] [kɒk] ,
so she gaed , and she gaed , and she gaed , and she met a Cock ,
所以 她 盖德 , 和 她 盖德 , 和 她 盖德 , 和 她 遇见 一个 公鸡 ,

于是她走了，她走了，她走了，然后她遇到了一只公鸡。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɒk] [sed] , —
and the Cock said , —
和 这 公鸡 说 , —

公鸡说：

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] , ['heni] - ['peni] ?
“ Where are you going to - day , Henny - penny ?
“ 在哪里 是 你 去 到 - 天 , 亨尼 - 一分钱 ?

“小母鸡，你今天要去哪儿？”

” [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [sed] , —
” And she said , —
” 和 她 说 , —

她说——

“ [əʊ] , ['kɒki] - ['lɒki] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] .
“ Oh , Cocky - locky , the clouds are falling , and I am going to tell the king .
“ 哦 , 自大 - 洛基 , 这 云 是 坠落 , 和 我 是 去 到 告诉 这 国王 .

“哦，天哪，乌云正在下落，我要去告诉国王。”

” [ænd; ənd] ['kɒki] - ['lɒki] [sed] , —
” And Cocky - locky said , —
” 和 自大 - 洛基 说 , —

“而科基洛基说，——

“ [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , ['heni] - ['peni] .
“ I will go with you , Henny - penny .
“ 我 将要 去 和 你 , 亨尼 - 一分钱 .

“我会和你一起去，小母鸡。”

” [səʊ] ['kɒki] - ['lɒki] [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] [ðeɪ] [geɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
” So Cocky - locky and Henny - penny they gaed , and they gaed , and they
” 所以 自大 - 洛基 和 亨尼 - 一分钱 他们 盖德 , 和 他们 盖德 , 和 他们
[geɪd] , [tɪl] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] [dʌk] .
gaed , till they met a Duck .
盖德 , 直到 他们 遇见 一个 鸭子 .

于是，小公鸡和小母鸡就走啊 ...

[səʊ] [ðə; ði] [dʌk] [sed] , —
So the Duck said , —
所以 这 鸭子 说 , —

于是鸭子说道：

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] , ['kɒki] - ['lɒki] [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] ?
“ Where are you going to - day , Cocky - locky and Henny - penny ?
“ 在哪里 是 你 去 到 - 天 , 自大 - 洛基 和 亨尼 - 一分钱 ?

“今天你们要去哪里，小公鸡和小母鸡？”

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] , —
” And they said , —
” 和 他们 说 , —

他们说——

“ [əʊ] , ['dʌki] - ['dædl] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel]
“ Oh , Ducky - daddles , the clouds are falling , and we are going to tell
“ 哦 , 小鸭子 - daddles , 这 云 是 坠落 , 和 我们 是 去 到 告诉
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

“哦，鸭子，乌云正在下落，我们要去告诉国王。”

” [ænd; ənd] ['dʌki] - ['dædl] [sed] , —
” And Ducky - daddles said , —
” 和 小鸭子 - daddles 说 , —

“然后小鸭子说，——

“ [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , ['kɒki] - ['lɒki] [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] .
“ I will go with you , Cocky - locky and Henny - penny .
“ 我 将要 去 和 你 , 自大 - 洛基 和 亨尼 - 一分钱 .

“我会和你们一起去，Cocky-locky 和 Henny-penny。”

” [səʊ] ['dʌki] - ['dædl] , [ænd; ənd] ['kɒki] - ['lɒki] , [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] , [ðeɪ] [geɪd] ,
” So Ducky - daddles , and Cocky - locky , and Henny - penny , they gaed ,
” 所以 小鸭子 - daddles , 和 自大 - 洛基 , 和 亨尼 - 一分钱 , 他们 盖德 ,
[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] ,
and they gaed , and they gaed ,
和 他们 盖德 , 和 他们 盖德 ,

“于是，小鸭子、公鸡和母鸡，它们走啊 ...

[tɪl] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] [guːs] .
till they met a Goose .
直到 他们 遇见 一个 鹅 .

直到他们遇到了一只鹅。

[səʊ] [ðə; ði] [guːs] [sed] , —
So the Goose said , —
所以 这 鹅 说 , —

于是鹅说道：

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] - [deɪ] , ['dʌki] - ['dædl] , ['kɒki] - ['lɒki] [ænd; ənd] ['heni] -
“ Where are you going to - day , Ducky - daddles , Cocky - locky and Henny -
“ 在哪里 是 你 去 到 - 天 , 小鸭子 - daddles , 自大 - 洛基 和 亨尼 -
['peni] ?
penny ?
一分钱 ?

“今天你们要去哪里，小鸭子、小公鸡和小母鸡？”

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] , —
” And they said , —
” 和 他们 说 , —

他们说——

“ [əʊ] , ['guːzi] - - , [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel]
“ Oh , Goosie - poosie , the clouds are falling , and we are going to tell
“ 哦 , 鹅 - - , 这 云 是 坠落 , 和 我们 是 去 到 告诉
[ðə; ði] [kɪŋ] .
the king .
这 国王 .

“哦，小鹅，乌云正在落下，我们要去告诉国王。”

” [ænd; ənd] ['guːzi] - - [sed] , —
” And Goosie - poosie said , —
” 和 鹅 - - 说 , —

“然后古西普西说，——

“ [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , ['dʌki] - ['dædl] , ['kɒki] - ['lɒki] , [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] .
“ I will go with you , Ducky - daddles , Cocky - locky , and Henny - penny .
“ 我 将要 去 和 你 , 小鸭子 - daddles , 自大 - 洛基 , 和 亨尼 - 一分钱 .

“我会和你们一起去，小鸭子、公鸡和小母鸡。”

” [səʊ] ['guːzi] - - , [ænd; ənd] ['dʌki] - ['dædl] , [ænd; ənd] ['kɒki] - ['lɒki] , [ænd; ənd] ['heni] -
” So Goosie - poosie , and Ducky - daddles , and Cocky - locky , and Henny -
” 所以 鹅 - - , 和 小鸭子 - daddles , 和 自大 - 洛基 , 和 亨尼 -
['peni] , [ðeɪ] [geɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] ,
penny , they gaed , and they gaed ,
一分钱 , 他们 盖德 , 和 他们 盖德 ,

“于是，鹅妈妈、鸭妈妈、公鸡妈妈、小母鸡妈妈，它们走啊走啊走啊，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] , [tɪl] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] ['tɜːki] .
and they gaed , till they met a Turkey .
和 他们 盖德 , 直到 他们 遇见 一个 火鸡 .

他们继续前行，直到遇到一只火鸡。

[səʊ][ðə; ði] ['tɜːki] [sed] , —
So the Turkey said , —
所以 这 火鸡 说 , —

土耳其方面表示——

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] - [deɪ] , ['guːzi] - - , ['dʌki] - ['dædl] , ['kɒki] - ['lɒki] ,
“ Where are you going to - day , Goosie - poosie , Ducky - daddles , Cocky - locky ,
“ 在哪里 是 你 去 到 - 天 , 鹅 - - , 小鸭子 - daddles , 自大 - 洛基 ,
[ænd; ənd] ['heni] - ['peni] ?
and Henny - penny ?
和 亨尼 - 一分钱 ?

“今天你们要去哪里，Goosie-poosie，Ducky-daddles，Cocky-locky，Henny-penny？”

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] , —
” And they said , —
” 和 他们 说 , —

他们说——

" [əʊ] , ['tɜːki] - ['lɜːrki] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" Oh , Turkey - lurky , the clouds are falling , and we are going to tell the king .
" 哦 , 火鸡 - 潜伏者 , 这 云 是 坠落 , 和 我们 是 去 到 告诉 这 国王 .

"哦，土耳其-卢基，乌云正在落下，我们要去告诉国王。"

" [ænd; ənd] ['tɜːki] - ['lɜːrki] [sed] , —
" And Turkey - lurky said , —
" 和 火鸡 - 潜伏者 说 , —

"而土耳其潜伏者说道，——

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , ['guːzi] - - , ['dʌki] - ['dædl] , ['kɒki] - ['lɒki] , [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] .
" I will go with you , Goosie - poosie , Ducky - daddles , Cocky - locky , and Henny - penny .
" 我 将要 去 和 你 , 鹅 - - , 小鸭子 - daddles , 自大 - 洛基 , 和 亨尼 - 一分钱 .

"我会和你们一起去，Goosie-poosie，Ducky-daddles，Cocky-locky，还有Henny-penny。"

" [səʊ] ['tɜːki] - ['lɜːrki] , [ænd; ənd] ['guːzi] - - , [ænd; ənd] ['dʌki] - ['dædl] , [ænd; ənd] ['kɒki] - ['lɒki] , [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] , [ðeɪ] [geɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] ,
" So Turkey - lurky , and Goosie - poosie , and Ducky - daddles , and Cocky - locky , and Henny - penny , they gaed , and they gaed ,
" 所以 火鸡 - 潜伏者 , 和 鹅 - - , 和 小鸭子 - daddles , 和 自大 - 洛基 , 和 亨尼 - 一分钱 , 他们 盖德 , 和 他们 盖德 ,

"于是，火鸡潜伏着，鹅咕咕叫着，鸭子嘟嘟叫着，公鸡公鸡叫着，小母鸡嗬嗬叫着，它们走啊走啊走啊，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪd] , [tɪl] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] [fɒks] .
and they gaed , till they met a Fox .
和 他们 盖德 , 直到 他们 遇见 一个 狐狸 .

他们继续前行，直到遇到一只狐狸。

[səʊ] [ðə; ði] [fɒks] [sed] , —
So the Fox said , —
所以 这 狐狸 说 , —

于是狐狸说道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] , ['tɜːki] - ['lɜːrki] , ['guːzi] - - , ['dʌki] - ['dædl] , ['kɒki] - ['lɒki] , [ænd; ənd] ['heni] - ['peni] ?
" Where are you going to - day , Turkey - lurky , Goosie - poosie , Ducky - daddles , Cocky - locky , and Henny - penny ?
" 在哪里 是 你 去 到 - 天 , 火鸡 - 潜伏者 , 鹅 - - , 小鸭子 - daddles , 自大 - 洛基 , 和 亨尼 - 一分钱 ?

"今天你们要去哪里，火鸡潜伏者、鹅噗噗、鸭子嘟嘟、公鸡锁、小母鸡佩妮？"

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] , —
" And they said , —
" 和 他们 说 , —

他们说——

" [əʊ] , ['mɪstə(r)] . [fɒks] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] .
" Oh , Mr . Fox , the clouds are falling , and we are going to tell the king .
" 哦 , 先生 . 狐狸 , 这 云 是 坠落 , 和 我们 是 去 到 告诉 这 国王 .

"哦，狐狸先生，乌云正在下落，我们要去告诉国王。"

" [ænd; ənd][ðə; ði][fɒks] [sed] , —
" And the Fox said , —
" 和 这 狐狸 说 , —

"狐狸说，——

" [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] , [ˈtɜːki] - [ˈlɜːrki] , [ˈɡuːzi] - - , [ˈdʌki] - [ˈdædl] , [ˈkɒki] - [ˈlɒki] ,
" Come with me , Turkey - lurky , Goosie - poosie , Ducky - daddles , Cocky - locky ,
" 来 和 我 , 火鸡 - 潜伏者 , 鹅 - - , 小鸭子 - daddles , 自大 - 洛基 ,
[ænd; ənd] [ˈheni] - [ˈpeni] ,
and Henny - penny ,
和 亨尼 - 一分钱 ,

"跟我来，火鸡潜伏者、鹅噗噗、鸭子嘟嘟、公鸡锁和母鸡佩妮，

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði][rəʊd][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [haʊs] .
and I will show you the road to the king's house .
和 我 将要 展示 你 这 路 到 这 国王的 房子 .

我将为你指明通往王宫的路。

" [səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [ɡeɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɡeɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɡeɪd] , [tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]
" So they all gaed , and they gaed , and they gaed , till they came to the
" 所以 他们 全部 盖德 , 和 他们 盖德 , 和 他们 盖德 , 直到 他们 来了 到 这
[fɑːksɪz][həʊl] ;
Fox's hole ;
狐狸的 洞 ;

于是他们都走了，走了，走了，直到来到狐狸洞前；

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks] [tʊk] [ðem; ðəm][ɔːl][ˈɪntuː][hɪz; ɪz][həʊl] ,
and the Fox took them all into his hole ,
和 这 狐狸 采取 他们 全部 进入 他的 洞 ,

狐狸把它们都带进了自己的洞穴。

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [kʌbz] [iːt] [ʌp] [fɜːst][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈheni] - [ˈpeni] , [ðen]
and he and his young cubs eat up first poor Henny - penny , then
和 他 和 他的 年轻的 幼崽 吃 向上 第一的 贫穷的 亨尼 - 一分钱 , 然后
[pɔː(r); pʊə(r)] [ˈkɒki] - [ˈlɒki] ,
poor Cocky - locky ,
贫穷的 自大 - 洛基 ,

他和他的幼崽先吃掉了可怜的小母鸡亨尼佩尼，然后又吃掉了可怜的小公鸡科基洛基。

[ðen] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈdʌki] - [ˈdædl] , [ðen] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈɡuːzi] - - , [ænd; ənd] [ðen] [pɔː(r); pʊə(r)]
then poor Ducky - daddles , then poor Goosie - poosie , and then poor
然后 贫穷的 小鸭子 - daddles , 然后 贫穷的 鹅 - - , 和 然后 贫穷的
[ˈtɜːki] - [ˈlɜːrki] ;
Turkey - lurky ;
火鸡 - 潜伏者 ;

然后是可怜的小鸭子，然后是可怜的小鹅，然后是可怜的小火鸡；

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [ˈnevə(r)][ɡɒt][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊdz] [hæd; həd] [ˈfɔːlən]
and so they never got to the king to tell him that the clouds had fallen
和 所以 他们 绝不 得到 到 这 国王 到 告诉 他 那 这 云 有 倒下
[ɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈheni] - [ˈpeni] .
on the head of poor Henny - penny .
在 这 头 的 贫穷的 亨尼 - 一分钱 .

因此，他们始终没能去见国王，告诉他乌云落在了可怜的亨尼·彭尼的头上。

[bʊks]
BOOKS
图书

图书

['pʌblɪʃt] [baɪ]
PUBLISHED BY
已发布 经过

出版方

['frɑːnsɪs] [bleɪk] ,
FRANCIS BLAKE ,
弗朗西斯 布莱克 ,

弗朗西斯·布莱克

([leɪt] “ [bleɪk] & ['kɑːtə(r)] . ”)
(LATE “ BLAKE & CARTER . ”)
(晚的 “ 布莱克 & 卡特 . ”)

（已故《布莱克与卡特》）

[nəʊ] . - [ɪks'tʃeɪndʒ] [striːt] , ['pɔːtlənd] , [ˌem 'iː] .
No . 58 EXCHANGE STREET , PORTLAND , ME .
不 . - 交换 街道 , 波特兰 , 我 .

缅因州波特兰市交易所街58号。

[taʊnz] [fɜːst] ['riːdə(r)] ,
Town's First Reader ,
镇上的 第一的 读者 ,

镇上第一位读者

[taʊnz] ['sekənd] ['riːdə(r)] ,
Town's Second Reader ,
镇上的 第二 读者 ,

镇上的第二位读者，

[taʊnz] [θɜːd] ['riːdə(r)] ,
Town's Third Reader ,
镇上的 第三 读者 ,

镇上的第三位读者

[taʊnz] ['græmə(r)] [skuːl] ['riːdə(r)] ,
Town's Grammar School Reader ,
镇上的 语法 学校 读者 ,

镇上的文法学校读本

[taʊnz] [fɔːθ] ['riːdə(r)] ,
Town's Fourth Reader ,
镇上的 第四 读者 ,

镇上的第四位读者

[taʊnz] ['spelə(r)][ænd; ənd][dɪ'faɪnə(ɹ)] ,
Town's Speller and Definer ,
镇上的 拼写者 和 定义者 ,

城镇拼写和定义器

[taʊnz] [ə'næləsɪs] ,
Town's Analysis ,
镇上的 分析 ,

城镇分析，

[wɛldz] [əʊld] ['græmə(r)] ,
Weld's Old Grammar ,
焊接 老的 语法 ,

韦尔德的旧语法，

[wɛldz] [njuː] ['græmə(r)] ,
Weld's New Grammar ,
焊接 新的 语法 ,

韦尔德的新语法

[wɛldz] ['pɑːsɪŋ] [bʊks] ,
Weld's Parsing Books ,
焊接 解析 图书 ,

韦尔德的解析书籍，

[wɛldz] ['lætɪn] ['lesnz] ,
Weld's Latin Lessons ,
焊接 拉丁 课程 ,

韦尔德的拉丁语课程

[smaɪθs] [ˌelɪ'mentri] ['ældʒɪbrə] ,
Smyth's Elementary Algebra ,
史密斯的 初级 代数 ,

史密斯初等代数

[smaɪθs] ['elɪmənts] [ɒv; əv]['ældʒɪbrə] ,
Smyth's Elements of Algebra ,
史密斯的 元素 的 代数 ,

斯迈思的《代数基础》

[kiː] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [smaɪθs] ['ælˌdʒɪbrəz] ,
Key to each of Smyth's Algebras ,
钥匙 到 每个 的 史密斯的 代数 ,

斯迈思代数的每一种形式的关键

[smaɪθs] [ˌtrɪgə'nɒmətri] & - ,
Smyth's Trigonometry & Survey'g ,
史密斯的 三角学 & - ,

史密斯三角学与测量学，

[smaɪθs] ['kælkjələs] ,
Smyth's Calculus ,
史密斯的 结石 ,

史密斯微积分，

[meɪn] ['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] ,
Maine Justice of the Peace ,
缅因州 正义 的 这 和平 ,

缅因州治安法官

[meɪn] ['taʊnzmən] ,
Maine Townsman ,
缅因州 镇民 ,

缅因州镇民报

['kɔːldwɛlz] [ˌelə'kjuːʃ(ə)n] ,
Caldwell's Elocution ,
卡德威尔的 演讲 ,

考德威尔的演讲技巧

[skuːl] ['testəmənt] , 18mo .
School Testaments , 18mo .
学校 遗嘱 , 18mo .

学校新约圣经，18个月。

[skuːl] ['testəmənt] , 32mo .
School Testaments , 32mo .
学校 遗嘱 , 32mo .

学校新约圣经，32个月。

[mə'kænɪks] [əʊn] [bʊk] .
Mechanic's Own Book .
机械师 自己的 书 .

机械师自用手册。

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [skuːl] [ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [bʊks] .
And many other School and Miscellaneous Books .
和 许多 其他 学校 和 各种各样的 图书 .

以及其他许多学校书籍和杂项书籍。

['ɔːlsəʊ]
ALSO
还

还

[ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] [giːs] , [naɪn] [ɪˌlʌs'treʃən] , [praɪs] [eit]['siːˌtiː'ɛs] .
The Fox and the Geese , 9 Illustrations , price 8 cts .
这 狐狸 和 这 鹅 , 9 插图 , 价格 8 cts .

狐狸和鹅，9幅插图，售价8美分。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [beəz] , [sɪks] [ɪˌlʌs'treʃən] , [praɪs] [sɪks]['siːˌtiː'ɛs] .
The Story of the Three Bears , 6 Illustrations , price 6 cts .
这 故事 的 这 三 熊 , 6 插图 , 价格 6 cts .

三只熊的故事，6幅插图，售价6美分。

[ðə; ði][kæt][ænd; ənd][ðə; ði] [maʊs] , [sɪks] [ɪˌlʌs'treʃən] , [praɪs] [sɪks]['siːˌtiː'ɛs] .
The Cat and the Mouse , 6 Illustrations , price 6 cts .
这 猫 和 这 老鼠 , 6 插图 , 价格 6 cts .

猫和老鼠，6幅插图，售价6美分。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn] ['kʌləd] [ɪn'greɪvɪŋ] [æt; ət] ['dʌb(ə)l] [praɪs] .
The above in colored engravings at double price .
这 多于 在 有色 雕刻 在 双倍的 价格 .

以上内容为彩色版画，价格翻倍。

[ef] . [biː] . ['ɔːlsəʊ] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] [blæŋk] [bʊks] [ɒv; əv] ['evri] [dɪ'skrɪpʃn] [peɪdʒd][ænd; ənd][ʌn'peɪdʒd] ,
F . B . also manufactures BLANK BOOKS of every description paged and unpaged ,
F . B . 还 制成品 空白的 图书 的 每一个 描述 分页 和 无页码 ,
[ˌmemə'rændəm] [bʊks] ,
Memorandum Books ,
备忘录 图书 ,

FB还生产各种空白笔记本，包括带页和不带页的，以及备忘录本。

['kwɔːtəʊ][blæŋks] , & [siː] . , & [siː] .
Quarto Blanks , & c . , & c .
四开本 空白 , & c . , & c .

四开本空白页，等等。

['peɪpə(r)] ['hæŋɪŋ] ,
PAPER HANGINGS ,
纸 绞刑 ,

纸质挂饰，

['həʊlseɪl] & ['riːteɪl] .
WHOLESALE & RETAIL .
批发的 & 零售 .

批发和零售。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ə'sɔːtmənt] [ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] [bʊks] , ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [taʊnz] [ɔː(r)] ['praɪvət]
A large assortment of Miscellaneous Books , suitable for towns or private
一个 大的 品种 的 各种各样的 图书 , 合适的 为了 城镇 或者 私人的
['laɪbɹəɹiz] .
libraries .
图书馆 .

种类繁多的杂项书籍，适合城镇图书馆或私人图书馆。

['eɪdʒənts] , ['kænvəsə] [ænd; ənd] ['bʊkselə(r)] [sə'plaɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['lɪbərəl] ['dɪskaʊnt] [frɒm; frəm] ['riːteɪl] ['praisiz] .
Agents , Canvassers and Booksellers supplied at a liberal discount from retail prices .
代理人 , 拉票员 和 书店 供应 在 一个 自由主义 折扣 从 零售 价格 .

代理商、推销员和书商均以远低于零售价的折扣价供货。

[ɔːl] ['ɔːdərs] [wɪl] [rɪ'siːv] [prɒmpt] [ə'tenʃ(ə)n] .
All orders will receive prompt attention .
全部 订单 将要 收到 迅速的 注意力 .

所有订单都会得到及时处理。

['frɑːnsɪs] [bleɪk] ,
FRANCIS BLAKE ,
弗朗西斯 布莱克 ,

弗朗西斯·布莱克

[nəʊ] . - [ɪks'tʃeɪndʒ] [striːt] ,
NO . 58 EXCHANGE STREET ,
不 . - 交换 街道 ,

交易所街58号

['pɔːtlənd] , [ˌem 'iː] .
PORTLAND , ME .
波特兰 , 我 .

缅因州波特兰市。

[nekst] [dɔː(r)] [tuː; tə] [bæŋk] [ɒv; əv] ['kʌmbələnd]
NEXT DOOR TO BANK OF CUMBERLAND
下一个 门 到 银行 的 坎伯兰

紧邻坎伯兰银行

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神